

HARCOSTAR 雨水タンク用レイントラップ取付手順

1. 雨どいの形状を確認

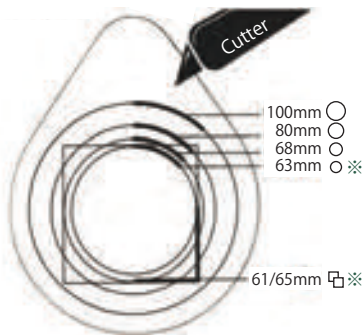
取り付ける際の形状とサイズに合わせて、レイントラップ上部フタをカットします。

※ **φ60mm、角60mmの雨どいの場合**

角どい場合はレイントラップ上部のフタ裏側のキリトリ線にそって、角形の穴をあけてください。

丸どいの場合はフタをカットする必要はありません。

(切断の際は刃物の取扱いにご注意ください)

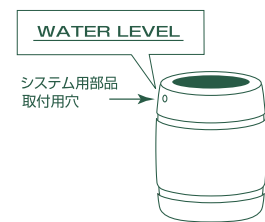


パッケージ内容:
レイントラップ本体、蓋、ホース、ジョイント、シール、説明書

2. タンク本体の確認

雨水タンク本体上部の

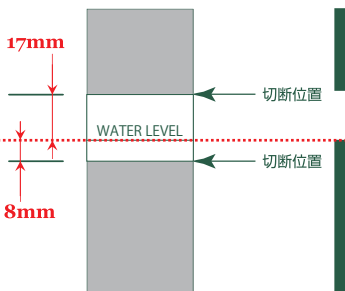
"Water Level (水位)" の印を確認してください。



4. 雨どいを切断

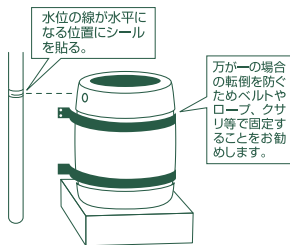
3で貼り付けたシールの上下の線に沿って雨どいを切断してください。

(刃物の取扱いには十分注意をしてください)



3. 雨どいに印を付ける

2で確認した印と、レイントラップに付属しているシールに記載の "Water Level (水位)" の線が水平になるように、雨どいに貼りつけてください。タンクはバケツやジョウロに雨水を汲みやすい位置に設置してください。



5. レイントラップの接続

切断した上下の雨どいの間へレイントラップを挟み込み、タンク側へジョイントを取り付け、ホースで繋いでください。

下記写真は構造が分かりやすくするための取付けイメージです。実際の取付け時は、シールの上下でカットされた雨どいの隙間に押し込むようにし、上下のどいで挟み込み固定をされるように取付けてください。



■ その他留意事項 ■

※満水時の雨水タンクは相当な重量となります。危険ですので小さなお子様やペットをタンク近くで遊ばせないでください。※強風や地震などによりタンクが転倒しないよう、必ず壁面へ、もしくは背面に控えを設置し倒れないよう固定をしてください。※設置は必ず土間コンクリートなどの強固で水平な場所にしてください。※土や砂利の上に設置する場合は十分に地固め(転圧)をしてタンクの沈み込みや傾倒を完全に防止してください。※長時間直射日光やエアコン室外機などの熱が当たる場所への設置はお避けください。※詰まり防止のため取水器のゴミは定期的に取り除いてください。※完全密閉構造ではないので、虫やゴミが混入することがあります。※ホースなど各接続部位から水がしみ出る場合がありますので、室内への設置はお避けください。※危険ですのでタンクの上に物を置いたり登ったりしないでください。※雨水貯留以外の目的で使用しないでください。※雨水タンクに貯めた水は飲用には適しません。※夏季、タンク内の水温は非常に高くなります。貯留水の利用の際はご注意ください。※冬季はタンク側の蛇口を開放状態に、樋側の取水器を分岐停止するなどして凍害にご対応ください。※不適切な設置や改造、使い方は絶対しないでください。またこれらに起因した障害や損害などに対して輸入者および販売者は一切責任を負いかねます。以上、十分安全に配慮し設置の上 ご注意ください。

harcostar GARDEN PRODUCTS the professional's choice



WATER STORAGE SOLUTIONS

The Watermatic System

The HarcoStar Water Storage System is manufactured in the United Kingdom using at least 75% recycled material for the most comprehensive range of water containers from 100 to 350 litres, together with a comprehensive range of accessories to enable you to expand your system as required.

All our containers have a 1 year guarantee.

All accessories are designed to be fitted easily to the water storage containers and will also suit existing HarcoStar and other manufacturers' containers providing suitable inlet holes can be drilled.

ハーコスター・ウォーターストレージ・システムはリサイクル原料を75%以上用いて英国で製造されている雨水タンクです。サイズレンジ100~350リットルと幅広い品揃えに加え、システム拡張のためのアクセサリ類も充実しています。ハーコスターブランドのタンクは全て一年保証付きです。全てのアクセサリ（オプション）類はハーコスターブランドは元より、他社製のタンクにも適切なサイズの取り付け穴さえ開ければ、簡単に取り付けができるようにつくられております。

The HarcoStar Child Safety Lid is fitted as standard to the 227 litre Water butts and to the Magnum Barrel. The lid may also be fitted to most other butts, however you must check the diameter to the lid, you simply carry out two co-ordinated actions – lift the lid at the position of the latch, push in the latch with your fingertips and remove the lid. This design feature will give you peace of mind where small children are concerned and will also avoid pets etc., displacing the lid. Where a Rain Trap is not being used, the underside of the lid is marked where it may be cut for your downpipe.

ハーコスター・チャイルドセーフティ・リッドは227リットルの雨水タンク及びマグナムバレルに標準装備。サイズさえ合えば他のタンクにも取り付け可能。二回の単純な操作でフタを開けることができます。フタのラッチ部分を持ち上げながら指先でラッチを奥へ押し込み取り外します。このフタは小さな子供やペットなどが誤って落ちたりしないようにデザインされています。レイントラップを使用しない場合は、フタ裏側のマークに沿って穴を開け、そこから直接樋を引き込むことができます。

The Rain Trap is designed to fit into all regular downpipes of 60-100mm diameter, plus 65mm square. The flexible connecting hose enables the water storage container to be placed in the most convenient position. Full assembly instructions are supplied with each rain trap. The connector easily fits into the pre-drilled hole at the top of HarcoStar Water Storage containers.

レイントラップは通常の直径60~100mmの丸樋、及び60~65mmの角樋に適応します。フレキシブルな接続用ホースは雨水タンクの設置に自由度を与えてくれます。レイントラップには組立説明書が付属。コネクターはハーコスター雨水タンク上部に予め開けられた接続穴にもとても簡単に取り付け可能。

The Linking Kits enable two water storage containers to be connected together to allow an even greater volume of water to be stored. The two connectors easily fit into the pre-drilled holes at the top or rear of the HarcoStar Water Storage container, depending on model.

リンクングキットはタンクを連結してより多くの雨水を貯めるためのキットです。ハーコスター雨水タンクの上および背面部に開けられた連結穴へ簡単に取り付けできます（モデルによっては取り付けできないタイプもあります）。

The Overflow Kit is essential when a rain trap is not being used to allow the excess water in the container to be re-directed to a suitable drain or soakaway. The connector easily fits into the pre-drilled hole at the top of the HarcoStar Water Storage container.

オーバーフローキットはレイントラップを使用しない設置の場合、取り込んだ余分な雨水をタンク外へ流すために取り付けが必須です。ハーコスター雨水タンクに開けられた取り付け穴に簡単に接続が可能です。

The Fastflow Tap A replacement tap for those wishing to use their containers for faster filling of watering cans etc. The tap is suitable for most types of water storage containers with a 3/4" BSP threaded or non-threaded tap hole.

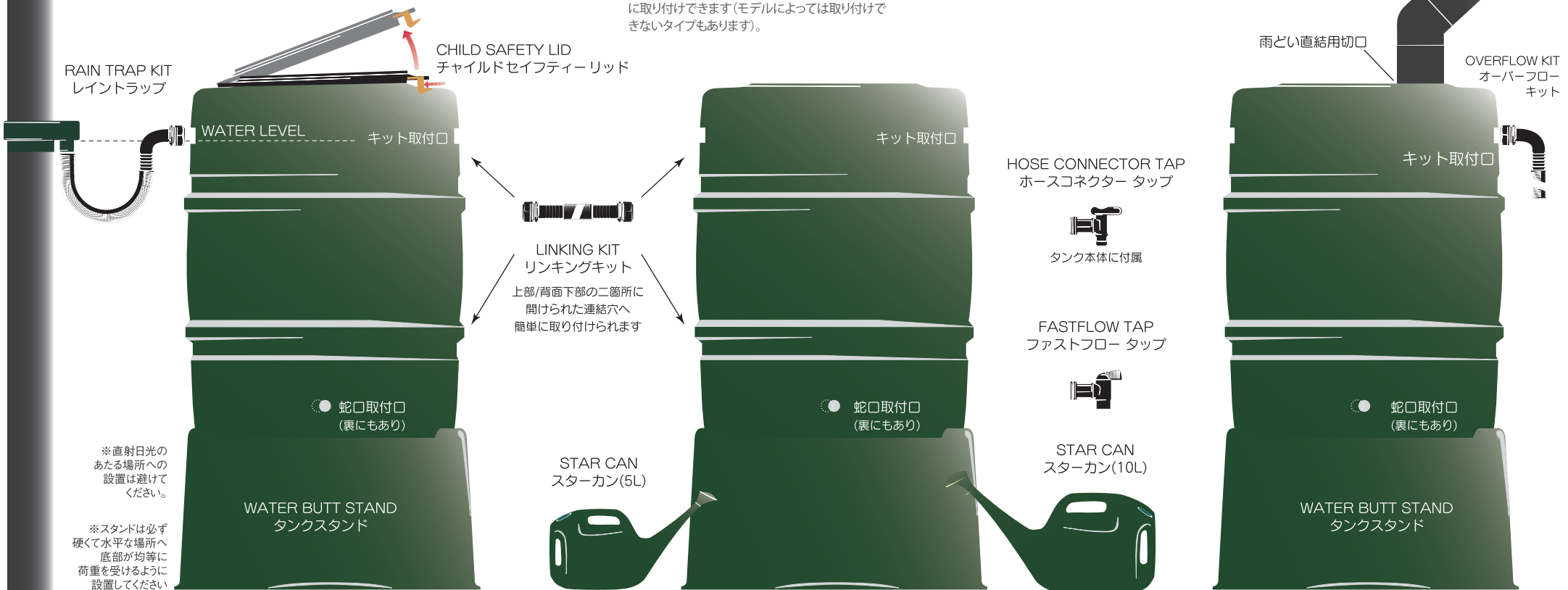
ファストフロータップはジョウロやタンクに早く雨水を注ぎたい人向けの交換用（広口）蛇口です。この蛇口は取り付け穴が英国規格の3/4インチの雌ねじが切られたほとんどのタンクにも利用できます。

The Hose Connector Tap A uniquely designed tap compatible with most hose connectors, suitable for nearly all types of water storage containers with a 3/4" BSP threaded or non-threaded tap hole.

ホースコネクター・タップはほとんど全てのホースコネクターに接続可能です。この蛇口は取り付け穴が英国規格の3/4インチの雌ねじが切られたほとんどのタンクにも利用できます。

The Water Butt Stand A uniquely stand designed to raise water butts safely to facilitate ease of use with watering cans etc. A purpose designed alternative to the conventional method of raising butts to a convenient height.

ウォーターバット（雨水タンク専用）スタンドはジョウロに水を汲みやすくする為にタンクの高さを調整するための専用スタンドです。専用デザインによりタンクを適切な高さに設置できます。



HarcoStar雨水タンクは、単独でのご使用はもちろん必要に応じて上記アクセサリ（別売オプション・キット）を用いて上図のように連結してご使用になることもできます。

※価格および仕様は予告なく変更する場合があります。

harcostar

The Harcostar Water Storage System - Manufactured in the United Kingdom
the professional's choice

WATER STORAGE SOLUTIONS



HOSE CONNECTOR TAP

ホースコネクタータップ
Colour : Black

ほとんどのホースコネクターに対応し、取付も大変簡単です。タンク本体に1個付属していますが、システムアップや両サイドに取水口が欲しい場合にどうぞ。

HSTAPPACK



FASTFLOW TAP

ファストフロータップ
Colour : Black

標準タップに比べて広口なので水を早くたくさん出せます。

HSTAP2PACK



LINKING KIT

リンキングキット
Colour : Black
Length : 1.5m

裏面のシステム図のように複数のタンクを連結する場合に使用します。

HSLINKKIT



OVERFLOW KIT

オーバーフローキット
Colour : Black
Length : 1.5m

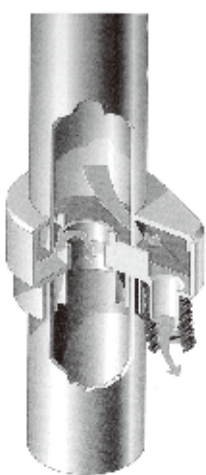
一杯になった雨水をノズルで外に流します。レイントラップを使用せず、フタへ直接雨水を引込む場合の排水用に取付けてください。

HSOVERFLOW

レイントラップのしくみ

トラップの取付位置をタンク側ウォーターレベル(水位)と合わせることで、タンクが満水になった後の雨水はホースへは流れ込まず、"とい"へ逃げて行く構造になっています。

※集中豪雨などで想定以上の雨水が流入した場合は、トラップやタンク上部から水が溢れ出る場合があります。



※価格および仕様は予告なく変更する場合があります。



WATER BUTT ウォーターバット 227

The barrel shaped Harcostar Water Butt is available in 227 litre capacities. Manufactured from at least 75% recycled content with a 1 year guarantee as standard. The Harcostar Water Butts are supplied with child-safe lids and hose-connector taps. They also feature pre-drilled inlets with stoppers for easy fit of rain trap, linking and overflow kits.

バレルシェイプ(樽型)のHarcostar® Water Buttsは、容量227リットル。この雨水タンクは再生プラスチックが75%以上使われています。1年保証。Harcostar® Water Buttsはチャイルドセーフティリードとホースコネクタータップが標準装備。穴開け済の雨水取込み口はストッパーが付き、レイントラップやリンキング、オーバーフローの各種キットを簡単に取付けることができます。

Capacity : 227litres
Height : 990mm/1260mm(with stand)
Diameter : 600mm

HS227BUTT



350 LITRE MAGNUM 350L マグナム

The Harcostar Magnum is a 350 litre water butt, which is suitable for more sizeable gardens. Manufactured from at least 75% recycled content with a 1 year guarantee as standard. The Magnum is supplied complete with a child-safe lid and standard hose connector tap. The pre-drilled inlets with stoppers allow for easy-fit of rain trap, linking and overflow kits. The Magnum does not require a stand and features two tap locations; for hose connection or filling a watering can, enabling easy access to collected rain water.

Harcostar® Magnumは容量350リットルの雨水タンクで、広いお庭での使用に最適。この雨水タンクは再生プラスチックが75%以上使われています。1年保証。Harcostar® Magnumはチャイルドセーフティリードとホースコネクタータップが標準装備。穴開け済の雨水取込み口はストッパーが付き、レイントラップやリンキング、オーバーフローの各種キットを簡単に取付けることができます。本製品は設置スタンドが不要で、ホース接続用とじょうろ注水用に蛇口が2カ所あり、溜めた雨水を簡単に利用できます。

Capacity : 350litres
Height : 1200mm
Diameter : 780mm

50BUTT



SPACE SAVA WATER BUTT スペースセイバ・ウォーターバット

The Harcostar premium 100 litre Space Sava is a small water butt, ideal for compact gardens. Manufactured from at least 75% recycled content with a 5 year guarantee as standard. The Space Sava's compact slim design and narrow footprint ensures efficient use of limited spaces. It is supplied complete with a push-fit lid and standard hose connector tap. The pre-drilled inlets with stoppers allow for easy-fit of rain trap, linking and overflow kits.

Harcostar® プレミアム100リットル Space Savaは小型の雨水タンクで、小さなお庭での使用に最適。この雨水タンクは再生プラスチックが75%以上使われています。1年保証。設置面積の少ないコンパクトでスリムなタンクは、限られたスペースを有効に活用できます。本製品には押し込み式のフタおよびホースコネクタータップが標準装備。穴開け済の雨水取込み口はストッパーが付き、レイントラップやリンキング、オーバーフローの各種キットを簡単に取付けることができます。

Capacity : 100litres
Height : 940mm
Diameter : 380mm

HS100BUTT



WATER BUTT STAND ウォーターバット・スタンド (マルチピース)

A unique stand designed to raise water butts safely to facilitate ease of use with watering cans etc. Suitable for all Harcostar Butts except Magnum.

ジョウロなどへ水を汲みやすいポジションに設置できるハーコスター・ウォーターバット専用デザイン(マグナム・バレル、スペース・セイバを除く)。

Height : 290(273)mm
Width : 560mm
Depth : 560mm

HSSTANDMULTIBLK01



SPACE SAVA STAND スペースセイバ・スタンド (マルチピース)

A unique stand designed to raise the Space Sava Butt safely to facilitate ease of use with watering cans etc. Suitable for Space Sava only.

ジョウロなどへ水を汲みやすいポジションに設置できるスペース・セイバ専用デザイン。

Height : 290(273)mm
Width : 560mm
Depth : 560mm

WBT100STANDMULTIBLK01



RAIN TRAP レイントラップ

A rain trap for round down pipes of 60-100mm in diameter and square down pipes of 60-65mm sq.

60 ~ 100mm の丸樋、
60 ~ 100mm の各種に対応。

Colour : Dark Green

HSRDKITGRN



CHILD SAFETY LID チャイルド・セーフティリード

For extra safety the unique Child Safety Lid enables the worry free storage of water. Easily fitted to 227 litres Harcostar Water Butts and the Magnum Barrel, and can also be fitted to other water containers with a 380-385mm opening.

このセーフティリードがあれば心配無用。227リットルのハーコスター・ウォーター・バット(雨水タンク)、マグナム・バレル及び開口部が380-385mmの雨水タンクに取り付け可能。

Diameter : 420mm

HSLID



COMPOST CONVERTER コンポスト・コンバーター

The Compost Converter is the UK's best selling home composting container with more than 3 million units supplied. Easy and simple to use, the Converter is a great way of turning most kitchen and garden waste into a rich soil conditioner. UK's best-selling home composter. Two colours available, black and green. Push fit wind-proof lid. Large hatch for compost removal. Base plates available for both sizes.

弊社のコンポストコンバーターはイギリスのベストセラーで、これまでに300万個以上を販売。シンプルで使い易いことで、キッチンやガーデンから出た生ごみを堆肥へと変えることができます。イギリスでベストセラーの家庭用コンポスター。2サイズ、ブラックとグリーンの2色をご用意。プッシュフィット式のウィンドプルーフリッド(フタ)。堆肥を取り出しやすい大型ハッチ。オプションで大小どちらのサイズにも対応可能なベースプレートも。

Capacity : 220litres
Height : 900mm
Diameter : 740mm

STRCV220BLK01(Black)

STRCV220GRN02(Green)

Capacity : 330litres
Height : 1000mm
Diameter : 800mm

STRCV330BLK01(Black)

STRCV330GRN02(Green)



STAR CAN スターカン

Slimline shape with top and rear handle for ease of carrying, long spout and angled filler hole, and a brass-faced rose.

使いやすいのに場所を取らず。はす口、角度、長さはとにかく絶妙!

Capacity : 10litres

WCKAN10GRN



BASE PLATE ベースプレート

Available with an optional Base Plate which increases ventilation and drainage whilst restricting access by vermin.

オプションのベースプレートは通気性と排水性を高め発酵を促し、害虫のアクセス制限にも寄与します。220リットル、330リットル共用。

Diameter : 830mm

STRCVBASEBLK01

code	item		price(税込)
HS350BUTT	350 LITRE MAGNUM 350Lマグナム	350litres	¥ 52,800
HS100BUTT	SPACE SAVA WATER BUTT スペースセイバ・ウォーターバット	100litres	¥ 14,300
HS227BUTT	WATER BUTT 227Litres ウォーター・バット227	227litres	¥ 35,200
HSLID	CHILD SAFETY LID チャイルド・セイフティーリッド		¥ 3,520
HSSTANDMULTIBLK01	WATER BUTT STAND (New Large Multi piece) ウォーターバット・スタンド (227L用)		¥ 4,290
WBT100STANDMULTIBLK01	SPACE SAVE STAND (New 100ltr Multi piece) スペースセイバ・スタンド (100L用)		¥ 2,640
HSRDKITGRN	RAIN TRAP レイントラップ		¥ 5,060
HSTAPPACK	HOSE CONNECTOR TAP ホースコネクタータップ		¥ 2,090
HSTAP2PACK	FASTFLOW TAP ファストフロータップ		¥ 2,090
HSLINKKIT	LINKING KIT リンクキット		¥ 4,290
HSOVERFLOW	OVERFLOW KIT オーバーフローキット		¥ 3,850
WCKAN10GRN	STAR CAN スターカン	10litres	N/A
STRCV220BLK01 STRCV220GRN02	COMPOST CONVERTER 220Litres コンポスト・コンバーター220	Black / Green	¥ 16,500
STRCV330BLK01 STRCV330GRN02	COMPOST CONVERTER 330Litres コンポスト・コンバーター330	Black / Green	¥ 20,900
STRCVBASEBLK01	COMPOST CONVERTER BASE PLATE コンポスト・コンバーター・ベースプレート		¥ 3,300

※価格および仕様は予告なく変更する場合があります。

ご購入の前に!

多くの自治体で雨水タンクの購入に対し、助成金制度が設けられています。タンクの取付前に必ずお住まいの自治体に制度枠の有無を確認してください。自治体によって製品の購入前申請の場合と購入後申請の場合があります。助成制度の有無、助成該当製品か、助成金及び申請方法などの詳細をご確認の上、購入・取付を行ってください。

助成制度の一例	自治体	規格	補助金額
	千葉県千葉市	容量200L未満/以上	18,000円上限/25,000円上限
	東京都墨田区	容量1,000L以下の雨水貯留槽	本体価格の1/2 40,000円上限
	静岡県三島市	簡易型雨水貯留施設	本体+経費の1/2又は50,000円程度
	愛知県一宮市	容量100Lを超え1,000L以下	購入取り付け費総額の3/4
	愛知県長久手市	容量150L以上	本体価格の1/2 30,000円上限
	愛媛県松山市	容量100L~1,000L未満	購入取り付け費総額の2/3
	岡山県倉敷市	容量100L~500L	標準製品単価の2/3 100,000円上限

※上記助成金例はその制度を必ず受けられることを保証するものではありません。

制度の規格や金額に変更がある場合もありますので、必ずご購入前にお住まいの自治体にご確認をお願いします。